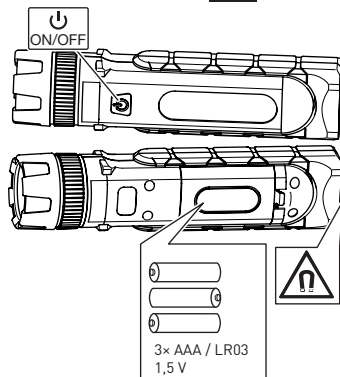




DE Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise

- ⚠ Achtung! Strahlung Licht emittierender Dioden.
Nicht in den Strahl blicken, auch nicht aus großen Entfernungen.

- Den Strahl niemals auf Menschen oder andere Lebewesen richten.
- Lassen Sie keine verbrauchten Batterien im Gerät. Auslaufende Batterien setzen Chemikalien frei, die Ihrer Gesundheit schaden bzw. das Gerät zerstören.

Entsorgung

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- Bringen Sie unbrauchbar gewordene Batterien zu einer Batteriesammelstelle des Händlers oder der Gemeinde.
- Batterien nicht verbrennen. Explosionsgefahr!

IT Manuale di istruzioni

Avvertenze sulla sicurezza

⚠ **Attenzione!** Radiazione da diodi emittenti luce. Non guardare il raggio, neanche da grosse distanze.

- Non dirigere mai il raggio sulle persone o su altri esseri viventi.
- Non lasciare batterie scariche all'interno dell'apparecchio. Le batterie che perdono liquido sostanze chimiche che danneggiano la salute o causano danni irreparabili all'apparecchio.

Smaltimento

Secondo la direttiva europea 2002/96/EG inerente gli apparecchi elettrici ed elettronici fuori uso, essi dovranno venir raccolti separatamente e riciclati in un modo in armonia ecologica.

- Portare le batterie inutilizzabili al centro di raccolta del rivenditore o del comune.
- Non bruciare le batterie. Pericolo di esplosione!

FR Manuel d'utilisation

Consignes de sécurité

⚠ **Attention !** Rayonnement par diode émettant de la lumière.
Ne jamais regarder dans le rayon, même à de grandes distances.

- Ne jamais diriger le rayon sur des personnes ou d'autres organismes.
- Ne laissez pas de piles déchargées dans l'appareil. Les piles présentant des fuites libèrent des produits chimiques qui peuvent nuire à votre santé ou endommager l'appareil.

Mise au rebut

D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

- Portez les piles inutilisables à un centre de collecte de piles de votre commerçant ou de votre commune.
- Ne pas brûler les piles. Risque d'explosion !

GB Operating instructions

Safety information

⚠ **Caution!** Light emitting diode radiation.
Do not look directly into the beam, not even from larger distances.

- Never direct the beam towards people or other living creatures.

- Never leave uncharged batteries in the device. Leaky batteries discharge chemicals which may be harmful to your health or could damage the device.

Disposal

As specified in European Directive 2002/96/EC on old electrical and electronic appliances, used electrical goods must be collected separately and recycled ecologically.

- Bring batteries which are no longer usable to the battery collection point of the dealer or of your local authority.
- Do not burn batteries. Risk of explosion!

CZ Návod k použití

Bezpečnostní pokyny

⚠ **Pozor!** Žáření diody emitující světlo.
Nikdy se nedívejte do paprsku a to ani z velkých vzdáleností.

- Paprsek nikdy nesměřujte na lidi nebo na jiné živé bytosti.
- V přístroji nikdy nenechávejte opotřebované baterie. Vytékající baterie uvolňují chemikálie, které škodí vašemu zdraví příp. zničí přístroj.

Likvidace

Podle ustanovení směrnice EU 2002/96/EG o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci.

- Již nepoužitelné baterie odnese na sběrné místo prodejce nebo do sběrných surovin.
- Nespalujte baterie. Nebezpečí výbuchu!

SK Návod na použitie

Bezpečnostné pokyny

⚠ **Pozor!** Žiarenie diody emitujúcej svetlo.
Nepozeraťe sa do lúča, a to ani z väčších vzdialeností.

- Lúč nikdy nesmerujte na ľudí ani ostatné živé tvory.
- Opatrebené batérie nenechávajte nikdy v prístroji. Vytiekajúce batérie uvoľňujú chemikálie, ktoré škodia vášmu zdraviu príp. ničia prístroj.

Likvidácia

Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch sa musia použité elektrické spotrebiče zbierať oddelene a musia sa opätovne využiť.

- Nepoužiteľné batérie odovzdajte v zberni batérií, ktorú prevádzkuje obchodník alebo obecny úrad.
- Batérie nehádzte do ohňa/nespálujte. Nebezpečenstvo výbuchu!

PL Instrukcje obsługi

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **Uwaga!** Dioda emituje promieniowanie światła.
Nigdy nie patrzeć na promień, nawet z dużych odległości.

- Nigdy nie kierować promienia na ludzi lub inne istoty żywe.
- Nie zostawiać zużytych baterii w urządzeniu. Z elektrolitu wyciekającego ze zużytych baterii uwalniane są związki chemiczne, które mogą być przyczyną problemów zdrowotnych lub zniszczenia urządzenia.

Utilizacja

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE o przeznaczonych na złomowanie urządzeniach elektrycznych i sprzęcie elektronicznym, zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

- Zużyte baterie należy dostarczyć do punktu odbioru baterii u sprzedawcy lub zakładu utylizacji.
- Nie palić baterii. Niebezpieczeństwo wybuchu!

SI Priročnik za uporabo

Varnostna opozorila

⚠ **Pozor!** Sevanje s svetlobno diodo.
Ne glejte v žarek, tudi ne pri večjih razdaljah.

- Žarka nikoli ne usmerjajte na ljudi ali druga živa bitja.
- Ne puščajte praznih baterij v napravi. Iztekle baterije sproščajo kemikalije, ki škodujejo vašemu zdravju oz. uničijo napravo.

Odlaganje med odpadke

Skladno z evropskimi smernicami 2002/96/EG o elektrinih in elektronskih starih napravah, je potrebno izrabljene elektrone naprave zbirati ločeno in jih dati v predelavo, ki je okoliju prijazna.

- Baterije, ki jih več ne uporabljate, pripeljite na zbirališče trgovca ali občine.
- Baterij ne sežigajte. Nevarnost eksplozije!

HU Használati utasítás

Biztonsági utasítások

⚠ **Figyelem!** Fényt kibocsátó diódasugárzás.
Soha se nézzén a lézersugárba, még nagy távolságról sem!

- A sugárzás soha ne irányítsa emberekre vagy egyéb élőlényekre.

- Ne hagyja a készülékben a lemerült elemeket. A kifolyó elemek olyan kémiai anyagokat bocsátanak ki, amelyek károsíthatják az egészséget, illetve a készüléket.

Ártalmatlanítási

A 2002/96/EG, a használt elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó európai irányelvek szerint az elhasznált elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és környezetkímélő újrahasznosításra kell továbbadni.

- A használt elemeket vigye a kereskedő vagy az Önkormányzat gyűjtőhelyére.
- Az elemeket ne égesse el, mert felrobbanhatnak!

BAHR Priročnik za upotrebo

Upote na sigurnosti



Pozor! Zračenje diode koje emitira svjetlo. Ne gledajte u zračenje, čak ni s velike udaljenosti.

- Zraku nikada nemojte usmjeriti na ljude ili druga živa bića.
- Nemojte u uređaju da ostavljate potrošene baterije. Iz baterija koje ističu se oslobađaju hemikalije, koje su štetne za vaše zdravlje odn. koje uništavaju uređaj.

Uklanjanje

Prema Europskoj smjernici 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima, istrošeni električni uređaji moraju se odloženo sakupljati i odvesti na reciklažu u skladu s ekološkim normama.

- Nepotrebne baterije donesite na mjesto za skupljanje trgovine ili opštine.
- Baterije nemojte spaliti. Postoji opasnost od eksplozije!

RU Руководство по эксплуатации

Правила безопасности



Внимание! Светодиодающий диод, излучение. Не смотрите прямо в луч, даже на большом расстоянии.

- Не направлять луч на людей и других живых существ.
- Не оставляйте в приборе негодные к применению батареи. Протекающие батареи выделяют химические вещества, способные навредить Вашему здоровью и испортить прибор.

Утилизация

Согласно Европейской директиве 2002/96/EG по бывшим в употреблении электрическим и электронным приборам отработавшие электроприборы должны собираться отдельно и поступать на экологически чистую утилизацию.

- Отнесите непригодные батареи в специальное место сбора или же в соответствующую торговую точку.
- Не сжигать элементы питания. Опасность взрыва!

Информация о дате изготовления указана на маркировке.

Срок службы указан на маркировке упаковки продукции.

НЕ ПОДЛЕЖИТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ И ДЕКЛАРИРОВАНИЮ СООТВЕТСТВИЯ

GR Οδηγίες χειρισμού

Οδηγίες ασφαλείας



Προσοχή! Ακτινοβολία διόδων που εκπέμπουν φως. Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα, ούτε από μεγάλη απόσταση.

- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα επάνω σε ανθρώπους ή άλλους ζωντανούς οργανισμούς.
- Μην αφήνετε μεταχειρισμένες μπαταρίες μέσα στη συσκευή. Μπαταρίες που εκρέουν απελευθερώνουν χημικές ουσίες, οι οποίες βλάπτουν την υγεία σας ή καταστρέφουν τη συσκευή.

Διάθεση

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα αποβλήτα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΝΕ), οι χρησιμοποιούμενες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να διατίθενται προς ανακύκλωση.

- Προσάγετε άχρηστες μπαταρίες σε σημείο συλλογής μπαταριών του έμπορου ή της κοινότητας.
- Μην καίτε τις μπαταρίες. Κίνδυνος έκρηξης!

NL Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsaanwijzingen



Let op! Straling van lichtuitstralende dioden. Niet in de straal kijken, ook niet van grotere afstanden.

- Richt de straal nooit op mensen of andere levende wezens
- Laat batterijen niet in het apparaat. Lekkende batterijen ontketenen chemicaliën die schadelijk zijn voor uw gezondheid en kunnen het apparaat beschadigen.

Verwijdering

Overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten, moeten gebruikte elektrische goederen afzonderlijk verzameld en voor recycling.

- Breng onbruikbaar geworden batterijen naar een batterij inzamelpunt van de dealer of de gemeente.
- Batterijen niet in het vuur werpen. Ontploffingsgevaar!

SE Bruksanvisning

Säkerhetshänvisning



OBS! Strålning från lysdioder. Titta inte in i strålen, ens från stora avstånd.

- Rikta aldrig ljusstrålen mot människor eller andra levande varelser.
- Låt inte uttjanta batterier vara kvar i lampen. Läckande batterier frigör kemikalier som skadar din hälsa och förstör lampen.

Bortskaffning

Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om uttjant elektrisk och elektronisk utrustning måste förbrukade eldrivna apparater sorteras ut och lämnas till återvinningscentral.

- Lägg uttjanta batterier i härför avsedda behållare eller lämna dem till återvinningscentral.
- Elda inte batterier. Explosionsrisk!

FI Käyttöohje

Turvallisuushjeet



Huomio! Säteilevien diodien valon säteily. Älä katso säteeseen, ei edes pitkän matkan päästä.

- Älä koskaan kohdista sädettä ihmisiin tai eläimiin.
- Älä jätä käytettyjä paristoja laitteeseen. Vuotaneet paristot vapauttavat kemikaaleja, jotka vahingoittavat terveyttäsi tai hajottavat laitteen.

Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EY-direktiivin 2002/96/EY mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erillään ja johdettava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

- Vie loppuun kuluneet paristot jälleenmyyjään tai kunnalliseen paristojen ja akkujen keräyspisteeseen.
- Paristoja ei saa polttaa. Räjähdyksenvaar!

KAZ Пайдалану нұсқаулығы

Қауіпсіздік ережелері



Назар аударыңыз! Сәуле шығаратын диод, сәулелену. Тіпті ұзақ қашықтықтан да сәулелер тіке қарамаңыз.

- Адамдар мен басқа да тірі жандарға сәулелі бағыттауға болмайды.
- Құрал ішінде пайдалануға жарамсыз батареяларды қалдыруға болмайды. Ағып кеткен батареялар денсаулыққа зиян келтіріп, құралды зақымдайтын химиялық заттарды бөлуі мүмкін.

Қөдеге жарату

Қолданылған электр және электрондық құралдарға қатысты 2002/96/EG еуропалық директива-сына сәйкес істен шыққан электр құралдарын бөлек жинап, экологиялық таза жолмен қөдеге жарату қажет.

- Жарамсыз батареяларды арнайы жинайтын орынға немесе арнайы сауда нүктесіне апарыңыз.
- Қуат элементтерін өртемеңіз. Жарылыс қаупі бар!

Өндiрiлген күнi туралы ақпарат жапсырмада көрсетiлген.

Қызмет ету мерзiмi өнiм орауышының таңбаламасында белгiленген.

МiНДЕТТi СЕРТИФИКАТТАУҒА ЖӘНЕ СӘЙКЕСТiЛiКТi ЖАРИЯЛАУҒА ЖАТПАЙДЫ